



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Variation and change in Abui : the impact of Alor Malay on an indigenous language of Indonesia

Saad, G.M.

Citation

Saad, G. M. (2020, April 14). *Variation and change in Abui : the impact of Alor Malay on an indigenous language of Indonesia*. LOT dissertation series. LOT, Utrecht. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/136911>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/136911>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/136911> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Saad, G.M.

Title: Variation and change in Abui : the impact of Alor Malay on an indigenous language of Indonesia

Issue Date: 2020-04-14

Variation and change in Abui

*The impact of Alor Malay on an indigenous
language of Indonesia*

Published by

LOT
Kloveniersburgwal 48
1012 CX Amsterdam
The Netherlands

phone: +31 20 525 2461
e-mail: lot@uva.nl
<http://www.lotschool.nl>

Cover illustration: Abui elder dressed in traditional attire at an election campaign, by George Michel Saad (2017) ©

ISBN: 978-94-6093-345-5
NUR: 616

Copyright © 2020 George Michel Saad. All rights reserved.

Variation and change in Abui

*The impact of Alor Malay on an indigenous
language of Indonesia*

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus Prof. mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op dinsdag 14 april 2020
klokke 13:45

door

George Michel Saad

geboren 30 september 1989
te Athene, Griekenland

Promotor: Prof. dr. M.A.F. Klammer
Co-promotor: Dr. F.R. Moro
Promotiecommissie: Prof. dr. A.M. Backus (Tilburg University)
Prof. dr. M.G. Kossmann
Dr. F. Kratochvíl (Palacký University Olomouc)
Prof. dr. M. Terkourafi

The research reported here was supported by the NWO-VICI grant “Reconstructing the past through languages of the present: the Lesser Sunda Islands” (2014-2019) awarded to Prof. dr. Klammer (grant number: 277-70-012).

In loving memory of my late mother

Contents

Acknowledgements	xv
List of Abbreviations	xix
List of Tables	xxiii
List of Figures	xxvii
1 Introduction	1
1.1 Overview	1
1.2 Aims and research questions	8
1.3 Geographic and demographic information	8
1.4 The Abui language	16
1.4.1 Language classification	16
1.4.2 Multilingualism and language shift	21
1.4.3 Previous and current work on Abui	24
1.5 The Abui people	26
1.5.1 Endonyms and exonyms	26
1.5.2 Livelihood	29
1.5.3 Religion	32
1.5.4 Marriage	33
1.5.5 Digital media	35
1.6 Linguistic diversity and the spread of Indonesian	36
1.7 A typological comparison of Abui and Alor Malay	42
1.7.1 Abui	43

1.7.2	Alor Malay	43
1.7.3	Summary of differences between Abui and Alor Malay	44
1.7.4	Features investigated in this thesis	45
1.8	Theoretical background	47
1.8.1	Scenarios of contact: Indigenous minority communities and heritage language communities . . .	47
1.8.2	Language dominance	51
1.8.3	Simplification: Transfer vs. incomplete acquisition	53
1.8.4	Three areas of investigation	55
1.8.5	Production and comprehension data	58
1.9	Organization of the thesis	59
2	History and sociolinguistic profile	63
2.1	Introduction	63
2.2	Historical overview of Alor and the Abui land	64
2.2.1	1100-1500: Trading routes	65
2.2.2	1500-1900: Imports, exports, and colonial tug of war	66
2.2.3	1900-1940: Alor as part of the colony	69
2.2.4	1940-1965: Abui wars, independence, and relocation	72
2.2.5	1965-1985: Shift of location, religion, and language	74
2.2.6	Summary of historical events in the spread of Malay	76
2.3	The impact of schooling on language shift	78
2.3.1	1901-1965: Early history of schooling on Alor . . .	78
2.3.2	The role of <i>SD</i> 'Primary schools'	81
2.4	Current sociolinguistic profile	86
2.4.1	Domains of use	86
2.4.2	Language acquisition and socialization: The importance of age and gender	90
2.4.2.1	Age: History and life-stages	90
2.4.2.2	Gender	96
2.4.3	Language attitudes	99
2.4.4	Vitality and revitalization attempts	100
2.5	Summary and conclusion	104

3	Methodology	105
3.1	Introduction	105
3.2	Fieldwork	106
3.2.1	Research team and local language experts	108
3.2.2	Equipment	109
3.3	Sociolinguistic and ethnographic interview data	109
3.3.1	Sociolinguistic interviews	111
3.3.2	Ethnographic interviews	113
3.3.2.1	Focus group discussions on life-stages	113
3.3.2.2	Interviews about schooling and language policy	115
3.4	Sampling the speech community	116
3.4.1	<i>Moqu</i> '(pre)adolescents'	119
3.4.2	<i>Neeng abet/maayol maak</i> 'young adults'	121
3.4.3	<i>Kalieta</i> 'adults'	123
3.4.4	<i>Kalieta</i> 'elders'	125
3.4.5	Summary of age-groups	127
3.5	Linguistic data	128
3.5.1	Conversational data	130
3.5.2	Experimental data	135
3.5.2.1	Production data: Surrey Stimuli video elicitation task	135
3.5.2.2	Comprehension data: Forced-choice task	138
3.5.3	Fieldnotes	143
3.5.3.1	Elicited data	143
3.5.3.2	Data from participant observation	146
3.5.4	Other	146
3.6	The corpus	147
3.6.1	Organized by type of data	148
3.6.2	Organized by speaker	151
3.7	Kratochvíl corpus	154
3.8	Data analysis	155
3.9	Summary and conclusion	157
4	Sketch grammar of Abui	159
4.1	Introduction	159
4.2	Phonology	160

4.2.1	Consonants	160
4.2.2	Vowels	163
4.2.3	Syllable structure	165
4.2.4	Stress	165
4.2.5	Lexical tone	168
4.3	Basic clausal syntax	169
4.3.1	Constituent order in verbal clauses	170
4.3.2	Equational clauses	172
4.3.3	Adverbs	173
4.3.3.1	Temporal and aspectual adverbs	173
4.3.3.2	Modal adverbs	175
4.3.4	Negation	177
4.3.5	Questions	177
4.4	Noun phrase	179
4.4.1	Possession	180
4.4.1.1	Alienability	181
4.4.1.2	Reflexivity in third person possession	182
4.4.1.3	Distributive possessor	184
4.4.2	Nominal modifiers	184
4.4.3	Quantification	186
4.4.3.1	Non-numeral quantifiers	186
4.4.3.2	Numeral quantifiers	188
4.4.3.3	Numeral classifiers	189
4.4.4	Relative clauses	190
4.4.5	Demonstratives	191
4.4.5.1	Adnominal demonstratives	192
4.4.5.2	Pronominal demonstratives	193
4.4.6	Nominalization	194
4.5	Pronouns	195
4.5.1	Agentive pronouns	197
4.5.2	Nonagentive pronouns	200
4.5.3	Focus pronouns	201
4.5.4	Topic pronouns	203
4.6	Pronominal prefixes	204
4.6.1	Patientive prefix	205
4.6.2	Locative prefix	207
4.6.3	Recipient prefix	208

4.6.4	Goal prefix	209
4.6.5	Benefactive prefix	211
4.6.6	Directive prefix	212
4.6.7	Reflexive, distributive, and reciprocal constructions	213
4.6.7.1	Third person reflexive constructions	213
4.6.7.2	Distributive and reciprocal constructions	214
4.7	Verb phrase	215
4.7.1	Derivation of meaning	216
4.7.2	Aspect marking	218
4.7.2.1	Perfective and imperfective aspect	218
4.7.2.2	Inchoative aspectual suffixes	220
4.7.2.3	Prioritive = <i>te/se</i>	222
4.7.3	Insertion of loan verbs	225
4.8	Serial verb constructions	225
4.8.1	Argument-adding SVC using <i>mi</i> ‘take’	226
4.8.2	Directional SVC	227
4.8.3	Causative SVC	227
4.9	Basic clausal operations	228
4.10	Summary and conclusion	229
5	Variation and change in possessive marking	231
5.1	Introduction	231
5.2	Possession marking in Abui and Alor Malay	233
5.2.1	Abui	233
5.2.2	Alor Malay	238
5.2.3	Summary: Differences between Abui and Alor Malay possessive constructions	239
5.3	Present study	239
5.3.1	Introduction	239
5.3.2	Study 1: Production data	242
5.3.2.1	Methodology	242
5.3.2.2	Results	244
5.3.3	Study 2: Comprehension data	249
5.3.3.1	Methodology	249
5.3.3.2	Results	251

5.4	Discussion	253
5.5	Summary and conclusion	259
6	Variation and change in verb usage	261
6.1	Introduction	261
6.2	Generalization as an outcome of contact	263
6.2.1	Case-studies of generalization	264
6.2.2	Mechanisms of generalization	266
6.2.3	Type of bilingualism and generalization	267
6.2.4	The role of frequency and polysemy	269
6.2.5	The spread of generalization in the community	270
6.3	Three event domains in Abui and Alor Malay	271
6.3.1	Verbs of visual perception	273
6.3.2	Verbs of falling	278
6.3.3	Verbs of change of state	283
6.3.4	Summary: Differences between Abui and Alor Malay	289
6.4	Present study	289
6.4.1	Introduction	289
6.4.2	Study 1: Production data	291
6.4.2.1	Methodology	291
6.4.2.2	Results	297
6.4.2.3	Interim Summary	302
6.4.3	Study 2: Comprehension data	304
6.4.3.1	Methodology	304
6.4.3.2	Results	306
6.5	Discussion	310
6.6	Summary and conclusion	319
7	Variation and change in reduplication	321
7.1	Introduction	321
7.2	Reduplication: A typological and contact perspective	324
7.3	Reduplication and verb serialization in Abui	327
7.3.1	Abui reduplication	327
7.3.2	Abui parallel verb serialization	332
7.4	Reduplication in Alor Malay	333
7.4.1	Summary: Comparison of reduplication in Abui and Alor Malay	337

7.5	Present study	338
7.6	Transfer of reduplication from Alor Malay into Abui	341
7.6.1	Matter transfer: Malay reduplications	341
7.6.2	Pattern transfer I: The replacement of parallel serializations by reduplications	345
7.6.3	Pattern transfer II: Reduplicating with the notion of aimlessness	350
7.6.4	Pattern transfer III: Expanding reduplication to new domains	352
7.6.5	Summary of token frequencies	357
7.7	Discussion	359
7.8	Summary and conclusion	363
8	Concluding remarks	365
8.1	Revisiting the research questions	365
8.2	Summary of results	366
8.3	General discussion	369
8.4	Avenues for further research	373
	Bibliography	377
A	Sociolinguistic questionnaire	401
B	Interview list on life-stages	409
C	Interview list on school history	413
D	Surrey Stimuli elicitation kit	417
E	Forced-choice elicitation kit	425
F	Photos	457
	Nederlandse samenvatting	463
	Ringkasan dalam bahasa Indonesia	469
	Curriculum Vitae	475

Acknowledgements

I would first like to thank my supervisors, Marian Klamer and Francesca Moro. Marian, thank you for all the work you put in (re)reading my chapters and making sure my writing was of quality. I have learned such an incredible amount from working with you, especially on how to work on my weaknesses. Francesca, your sense of structure, attention to details, and great insights have made a lasting impression on me and this thesis. I have taken many great lessons from working with you.

I would also like to thank the team members of the VICI project I had the privilege of being a part of: Marian, Francesca, Gereon, Owen, Hanna, Jiang, Yunus, Alex, Zoi, Axel, Eline, and Renzi for creating a stimulating atmosphere to discuss new ideas and constructively comment on each other's work. Special thanks go to Gereon, for offering expertise with so many different technical issues and Hanna, for always being such a supportive and reliable friend and colleague.

I had a number of great colleagues at LUCL: Aone, Sara, Vicky, Khalid, Martine, Martin, Amanda, Gareth, Ely, Gulnaz, Xander, Alwin, Bobby, Johan, Chams, Eithne, Kate, Nurenzia, Kofi, Felix, Antoinette, Maarten M, Maarten K, Cesko, Saskia, Alex, Eman, Zoi, and Juriaan. I am indebted to Katja in her role as PhD coach. The LUCL management team also deserves mention. I also thank the other members of the Indonesian languages group; Sophie, Nazar, Jermy, Tom, and Arum. Many colleagues were kind enough to proofread my chapters: Aziz Kosber, Mistale Taylor, František, Kratochvil, Pieter Muysken, Emilie Wellfelt, Antoinette Schapper, Maarten Kossmann, Marina Terkourafi, Ad Backus, Gereon Kaiping, Hanna Fricke,

Luis Miguel Rojas Berscia, Owen Edwards, Jeroen Willemsen, Kate Bellamy, Axel Palmer, and Alexander Elias. I also thank Xander Vertegaal and Eline Visser for the Dutch summary and Yunus Sulistyono for the Indonesian summary.

I benefited greatly from interacting with the broader community of linguists; Pieter Muysken, Luis Miguel Rojas Berscia, David Gil, Nick Evans, Gary Holton, Peter Austin, Ad Backus, Alex Francois, Bill Palmer, Susanne Aalberse, Blake, and Wan-Ting Chan. František Kratochvíl, you have been a true role model for me. I learned so much by having the opportunity to undertake fieldwork together, observing your conduct in the field, and how you always seem to find time to offer help and share great insights to everyone.

I would like to thank the one person that has done everything possible for 30 years to get me to where I am today, my father. Dad, you sacrificed so much to ensure that your children had the best education, from nursery, all the way to university. At university, you gave me the opportunity to go study in the Netherlands, and supported every educational program and trip abroad, which ultimately got to where I am today. I will always be grateful for all you have done. My family has always stood by my side: my mother, Eleni, my step mother, Therese, my sister Marie, and my two brothers, Samir, and Roy. You all helped me in your own ways, with loving hearts and continued emotional, technical and design-related support.

In Amsterdam, I had a pool of caring, and fun friends that always showed me a good time when I would return home: Simone, Maarten, Mistale, Freddy, Sarah, Mol, Thijs, Laura, Mau, Leo, Fabian, Susy, Teo, Bas, Niko, Selma, Joerg, Mike, Irene, Andrea, Ilinca, Coen, Max, Adwait, Vasilis, Nick, and Sjoerd, Rakan, Samer, the Decimi (Anne, Coen, Maarten K, Maarten W, Oleg, Peter, Sander, Simone, and Thomas) and the W5 (Coen, Didi, Thomas, and Tymon). Aylin, your trust, and fun nature made our months apart so much more bearable. In addition, I thank my friends Aziz and Carlos for offering inspiration and support in tough times from a distance. Iris, you gave me so much energy, belief, and a renewed sense of purpose to finish the dissertation. I am also indebted to all my yoga instructors, who passed on their wisdom to set me up for productive writing days.

My PhD involved a combined total of almost 12 months spent in Indonesia. Firstly, I would like to acknowledge our two Indonesian sponsors: LIPI and Universitas Kristen Artha Wacana and in particular Ibu Leolita Masnun

and Ibu June Jacob. In Kupang, Ibu June, Chuck Grimes and Barbara Grimes were always great hosts. Thank you Ibu June and Simon for taking great care of me when I suffered a Dengue attack in 2016. On Alor, I also thank Pak Kris, Ibu Lily, and Marlon for their hospitality and support. I can't begin to express my thanks to the Abui community who did their utmost to teach me their language and assist me with practical matters. In Takalelang, I found a new home. Dori Lanma hosted me for 4 years in a row and became like a mother to me. Dori, *noming marang ba nang tanga yo, Edo lakang omikang. A nel mi kasing nuku emuknehi heri, kasing nuku mi ewil heri!* I also thank Orpa, Amelia, Bapak Abner, Bapak Ayub, Bapak Markus, Bapak Daniel, Fullen, Maku, Hilde, Jek, Niya Agus, Lonruth, Lonmani, Risen, Santi, Koltina, Yuvin, Ance, my dear little Fiaku (who gave me my Abui name, Ata) and so many more. Simon helped such an incredible amount with brainstorming for research ideas, interviews, and language queries. Benny always helped out and gave incredible insights on the language. Vivi and I shared some unforgettable laughs and quarrels; she was the prime reason I was able to work with young speakers. Ansel, Frengki, and Lorens became great friends and valuable members of the research team. To all of you and many more, this thesis would not have been possible without you.

List of Abbreviations

1	First person	CONJ	Conjunction
2	Second person	CV	Conversation
3	Third person	DEM	Demonstrative
ADD	Addressee	DIR	Directive (verb series VI)
AGT	Agentive	DISC	Discourse marker
ALL	Allative	DIST	Distal demonstrative
AL	Alienable	EG	Ethnographic interview
APPL	Applicative	EMPH	Emphatic
ATTR	Attributive	EXCL	Exclusive
BEN	Benefactive (verb series V)	EX	Exclamative
CERT	Certainty	FC	Forced choice
CLF	Classifier	FEM	Feminine
COND	Conditional	FN	Fieldnotes
		FOC	Focus
		F	Female

xx

GOAL	Goal (verb series IV)	PL	Plural
HESIT	Hesitation marker	POSS	Possessive
INAL	Inalienable	PRES	Presentative
INCH	Inchoative	PRIOR	Prioritive
INCL	Inclusive	PROX	Proximal demonstrative
INTR	Intransitive	PRO	Pronominal
INTS	Intensifier	PT	Put Stimuli
IPFV	Imperfective	QNTF	Quantifier
IRR	Irrealis	RDP	Reduplication
LNK	Clause linker	REC	Recipient (verb series II)
LOCA	Locational	REFL	Reflexive
LOC	Locative (verb series III)	REPORT	Reportative
MED	Medial demonstrative	SEQ	Sequential linker
MOD	Nominal modifiers	SG	Singular
M	Male	SL	Sociolinguistic interview
NAGT	Non-agentive	SS	Surrey Stimuli
NEG	Negation	STAT	Stative
NREFL	Non-reflexive	SYM	Sound symbolic
NR	Narrative	TAG	Tag marker
PAT	Patientive (verb series I)	TOP	Topic
PFV	Perfective	TR	Transitive
PLZ	Pluralizer	UNCERT	Uncertainty
		VOC	Vocative
		VP	Verb phrase

wL	Word list	Pt.	Portuguese
A	Most agent-like argument in transitive clause	Qu	Question
Ab.	Abui	S	Subject of intransitive clause
AM	Alor Malay	SD	Sekolah Dasar
An	Answer	SMA	Sekolah Menengah Atas
Id.	Indonesian	SMP	Sekolah Menengah Per- tama
IDR	Indonesian Rupiah	SVC	Serial verb construction
ML	Malay		
P	Most patient-like argu- ment in transitive clause		

List of Tables

1.1	General typological differences between Abui and Alor Malay	45
1.2	Typological features between Abui and Alor Malay addressed in this thesis	47
2.1	Domains of use in Abui, Alor Malay, and Indonesian	89
2.2	An assessment of Abui's vitality based on UNESCO's nine factors	101
3.1	Breakdown of various types of data	106
3.2	Sample of sociolinguistic questionnaire	112
3.3	Age-related terms	117
3.4	Self-reports on early language exposure of (pre)adolescents (N=19)	121
3.5	Self-reports on early language exposure of young adults (N=19)	123
3.6	Self-reports on early language exposure of adults (N=19) . .	125
3.7	Self-reports on early language exposure of elders (N=9) . .	127
3.8	Summaries of differences between age-groups	128
3.9	Abui corpus of conversational data	132
3.10	Participant table for conversational data	133
3.11	The Surrey Stimuli video clips	136
3.12	Participant table for Surrey Stimuli Production Task	138
3.13	Description of trials for forced-choice task	142
3.14	Participant lists for experimental tasks	143

3.15	Breakdown of corpus of interview data	148
3.16	Breakdown of corpus of linguistic data	149
3.17	Breakdown of Alor Malay corpus of linguistic data	150
3.18	Speaker and recording information for <i>moqu</i> '(pre)adolescents' group	151
3.19	Speaker and recording information for <i>neeng abet/maayol</i> <i>maak</i> 'young adults' group	152
3.20	Speaker and recording information for <i>kalieta</i> 'adults' group	153
3.21	Speaker and recording information for <i>kalieta</i> 'elders' group	154
4.1	Consonant inventory	160
4.2	Abui consonant phonotactics (Kratochvíl, 2007, p. 31) . . .	162
4.3	Abui vowels (adapted from Kratochvíl, 2007, p. 26 Delpada, 2016, p. 57)	163
4.4	Abui vowel sequences (Kratochvíl, 2007, p. 38)	164
4.5	Monosyllabic words	165
4.6	Disyllabic words	165
4.7	Abui temporal adverbs	174
4.8	Abui possessive prefixes	182
4.9	Abui numerals	188
4.10	Abui adnominal demonstratives (Kratochvíl, 2011a)	191
4.11	Abui pronouns	197
4.12	Abui pronominal prefixes (S or P)	205
5.1	Tokens of "non-reflexive <i>hV-</i> " and "reflexive <i>dV-</i> "	237
5.2	Participant table for Surrey Stimuli production task	242
5.3	Categories used to code the possessed NPs in the oral pro- duction data	243
5.4	Production data: Proportion of mismatches for reflexive prefix <i>dV-</i>	246
5.5	Production data: Proportions of reflexive matches and mismatches between males and females in the (pre)adolescent and young adult groups	248
5.6	Production data: Proportion of mismatches for non- reflexive prefix <i>hV-</i>	248
5.7	Participants list in forced-choice comprehension study . .	249

5.8	Comprehension data: Proportion of mismatches for reflexive prefix <i>dV-</i>	251
5.9	Comprehension data: Proportion of reflexive matches and mismatches between male and female in the (pre)adolescent group	252
5.10	Comprehension data: Proportion of mismatches for non-reflexive prefix <i>hV-</i>	253
6.1	Event domains	272
6.2	Frequency of visual perception verbs (Kratochvíl corpus)	277
6.3	Falling verbs	279
6.4	Frequency of falling verbs (Kratochvíl corpus)	282
6.5	Change of state verbs	283
6.6	Frequency of change of state verbs (Kratochvíl corpus)	286
6.7	Change of state verbs in Abui and Alor Malay	288
6.8	Participant list for Surrey Stimuli production task	291
6.9	Coding of event domains	293
6.10	Production data: Proportion of mismatches for <i>-ien-</i> ‘see [– CONTROL]’ target	298
6.11	Production data: Proportion of mismatches for <i>(-)-wahai</i> ‘look at [+ CONTROL]’ target	299
6.12	Production data: Proportion of mismatches for <i>-quoil/-kaai</i> ‘fall over [– ELEVATION]’ target	299
6.13	Production data: Proportion of mismatches for <i>(el ong) hayeei</i> ‘fall from above [+ ELEVATION]’ target	300
6.14	Production data: Proportions of mismatches for <i>tein-/minang-</i> ‘wake up [– CHANGE OF POSTURE]’ target	301
6.15	Production data: Proportion of mismatches for <i>-rui-</i> ‘get up [+ CHANGE OF POSTURE]’ target	302
6.16	Gender differences across all three domains	303
6.17	Breakdown of participants	304
6.18	Description of forced-choice stimuli targetting verb usage	305
6.19	Comprehension data: Proportions of mismatches for <i>-ien-</i> ‘see [– CONTROL]’ target	307
6.20	Comprehension data: Proportions of mismatches for <i>(-)-wahai</i> ‘look at [+ CONTROL]’ target	307

6.21	Comprehension data: Proportion of mismatches for <i>-quoil-</i> 'fall over [- ELEVATION]' target	308
6.22	Comprehension data: Proportion of mismatches for (<i>el ong</i>) <i>hayeei</i> 'fall from above [+ ELEVATION]' target	308
6.23	Comprehension data: Proportion of mismatches for 'wake up [- CHANGE OF POSTURE]' target	309
6.24	Comprehension data: Proportion of mismatches for '- <i>ru</i> i-' 'get up [+ CHANGE OF POSTURE]' target	309
7.1	Abui cardinals and distributives	331
7.2	Reduplication in Abui and Alor Malay	338
7.3	Participant list for reduplication tokens	339
7.4	Token frequencies for matter transfer	345
7.5	Use of parallel serializations and reduplications by older and younger speakers	346
7.6	Token frequencies for pattern transfer I: Replacement of parallel serializations	350
7.7	Token frequencies for pattern transfer II: Transfer of notion of aimlessness/casualness	352
7.8	Token frequencies for pattern transfer III: Expanding reduplication to new domains	357
7.9	Summary of total token frequencies for reduplicated words	358

List of Figures

1.1	Greater Timor region within South East Asia	9
1.2	The province of Nusa Tenggara Timur	10
1.3	Map of Alor regency	12
1.4	View from Northeast of modern-day Takalelang and the <i>Meelang Talaama</i> ‘Six Village’ alliance (map made by František Kratochvíl).	13
1.5	Children look on as their parents perform the <i>lego-lego</i> dance	14
1.6	Map of Timor-Alor-Pantar languages	17
1.7	Timor-Alor-Pantar language family (based on the analysis of Kaiping and Klamer (Submitted))	20
1.8	Villagers in Takpala place <i>tafaa</i> ‘kettledrums’ on the <i>maas- ang</i> ‘altar’ as they prepare for a <i>lego-lego</i> dance ceremony for tourists	31
1.9	The language families of Indonesia and Timor-Leste	37
1.10	Map of languages of NTT and Timor-Leste	39
2.1	Map of Alor and surrounding islands	68
2.2	School children at SD Takalelang	85
2.3	Basic Abui class at SD Takalelang: teacher asks students to name body parts in Abui.	103
3.1	Ethnographic interview on age-groups	115
3.2	Forced choice set-up	140
3.3	Collection of word list with three Abui elders	147

5.1	Mean and 95% (C)onfidence (I)nterval of reflexive mismatches across the four age-groups	247
6.1	Proportion of mismatches for 'see', 'fall over', 'wake up' . . .	303
6.2	Comprehension data: Proportion of mismatches for 'see', 'fall over'	310